

Junio, festivo

Fiestas en Vergara

DOMINGO

El día amaneció tristón; pero sin apatencias malas, por lo que sorprendió a todos el sirimiri que empezó a caer a las ocho, un sirimiri muy ligero en un principio, pero muy intenso y alarmante después.

Cerrado por completo el horizonte, tomó el tiempo el aspecto para cuatro y cinco días de lluvias y maldijimos nuestra mala suerte mil veces.

En la plaza encontramos a nuestro amigo, el activísimo secretario del Alkartasuna, don Joaquín Inza, quien cariñosamente y con los entreciegos ceñidos, con la mirada fija en el firmamento, balbuceaba y desarticulaba palabras, mientras otro omigo suyo y nuestro, muy conocido por sus aficiones meteorológicas, pero que tiene la virtud de que todos sus pronósticos resultan fallidos, anunciaba el buen tiempo para la tarde.

De vez en cuando, una ligera claridad, que era advertida por nuestro amigo, Joaquín en el preciso momento de iniciarse, llevaba a nuestro ánimo la esperanza, que era disipada rápidamente por la repetición de que sus predicciones hacía el otro amigo. Así pasamos nosotros aquellas horas, que fueron para todos los vergareses de verdadera congoja.

A las once tenía mejor aspecto el tiempo y a las once y media, hora fijada para el concierto a cargo de la Banda municipal, había cesado por completo de llover, por lo que pudo celebrarse en el paseo del Espolón.

Brillantisimo fué la actuación de nuestra primera agrupación musical al interpretar maravillosamente las obras que anunciamos, por lo que oímos hacer grandes elogios de ella.

El paseo a dicha hora ofrecía animadísimo aspecto.

LOS PARTIDOS DE PELOTA

Muy buena entrada había en el frontón cuando a las tres y media de la tarde dió comienzo el partido anunciado. Como se sabe, contendían Chiquito de Lequeitio y Mondragonés, contra los hermanos Echave.

Antes de empezar, el dinero se voceó a la par, y la primera mitad del partido resultó interesantísima y competitiva.

Teniendo trece los hermanos por doce sus adversarios, hicieron éstos siete tantos seguidos llegando a 49, en cuyo tanto consiguieron nueva igualdad los Echave, desarrollando uno de los arranques en ellos peculiares.

A continuación, Mondragonés y su compañero hicieron seguiditos los tres tantos que les faltaba.

Fuó muy bueno y aplaudido el juego que desarrollaron los cuatro pelotaris.

En el segundo partido, Artazu II, ganó con relativa facilidad a Barroñ.

EN AGORROSIN LA U. D. EIBARRESA VENCE AL ALKARTASUNA POR CUATRO A UNO

Con gran entrada jugaron el partido ya anunciado, los equipos citados.

Ambos se presentaron con los elementos que anunciábamos, excepción de Pildain, del Alkartasuna, que fué sustituido por Jáuregui.

No había transcurrido un minuto desde el comienzo del partido, cuando los eibarreses conseguían su primer goal a resultas de un avance codiciosísimo.

En el primer tiempo en que el Unión dominó completamente, marcó dos goals más, ambos obra de Arriola; pero debidos a la desahisada labor que en dicha parte del encuentro hizo el guardameta vergarés, Múgica.

En el segundo tiempo se niveló mucho el juego y tuvo la lucha fases interesantísimas. En él cada bando marcó un goal; el eibarres, por Arriola, y el de Vergara a consecuencia de la insuperable codicia de Blas y después de cuatro paradas consecutivas del portero eibarres a otros tantos cabezazos de los delanteros del Alkartasuna.

Terminó el encuentro con la victoria de los eibarreses por cuatro goals a uno. El Unión demostró una neta superioridad sobre el equipo local en el primer tiempo. Su actuación de ayer nos agradó, especialmente por su juego vigoroso, pero noble. Los mejores fueron Arriola, Albéniz y, sobre todo, el guardameta Bistinduy, que ayer tuvo su mejor actuación en Agorrosin.

Fuera de algunos fallos fué también buena la actuación de la pareja de baks.

Del Alkartasuna y de todos los jugadores que había en el campo, se destacó Montoya cuando en el segundo tiempo se puso de medio centro, con su pasmosa movilidad tuvo en jaque al trío interior y medio centro contrarios y con su acabado dominio

del balón y su juego inteligente, abrió el juego a sus delanteros de una manera colosal, haciendo cambiar el aspecto que hasta entonces había tenido el partido. De su labor oímos grandes y generales elogios.

Lombide tuvo un segundo tiempo irremprochable, é Idarreta, Jáuregui y Blas, jugaron en todo tiempo con gran entusiasmo.

El portero Múgica, hizo cosas muy buenas en el segundo tiempo; pero no tantas como para hacernos olvidar las desastrosas del primero.

El señor Torre, del Colegio Vizcaino, hizo un buen arbitraje.

POR LA NOCHE

Desde las seis de la tarde hasta las once amenizó la Banda el baile público que se celebró en el paseo del Espolón, que ofreció brillantisimo aspecto.

El número de forasteros era extraordinario y se hacían cálculos sobre los que arribarían a esta villa el lunes, «el día grande» de Vergara.

EL CORRESPONSAL

Un aviso

A recoger documentos

Se ruega pasen a recoger al Depósito de Intendencia de San Sebastián, documentos que les interesan, los soldados Eusebio González Arana, Juan Simón Arruti, Miguel Berniolles Eloceta, Nicánor Hernández Anza, Víctor Ruiz García, José Arocena Eizaguirre, Ramón Muñoz Amilibia, José Miguel Aguirreurreta, Manuel Aguirreurreta Larrañaga, Manuel Amestoy Aramburu, Francisco Zamora Serrano, José Srdo Ruiz, Lorenzo Eietanio Riola, Justo Mangado Fernández, Francisco Echegaray Nasuel, Florentín San Sebastián, Fermín García Azpón, Gregorio Arruti Lerazaldia, José Echevarría Izagarrá, Juan Berasategui Aparicio, José Gabiñondo Aranalde, Jacinto Sanz López, Lino Belouqui Beasain, Nemesio Lezarranaga Goicoechea, Tomás Olvani Gravales.

Curación de las hernias

Interesa saber: Que el reputado ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en San Sebastián y en el HOTEL EUROPA, únicamente el sábado día 14 del actual y recibirá a todos cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos son el bello ideal de todos los pacientes, porque dan salud y vida y que no molestan ni hacen bullo, amoldándose al cuerpo como un guante; deben usarlos todos, absolutamente todos cuantos sufran dichas molestias, hombres, mujeres y niños; por ser el remedio verdad y el remedio único eficaz de todos los herniados. Acudid siempre a dicho especialista: no dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en San Sebastián y en el HOTEL EUROPA, únicamente el sábado día 14 del actual.

NOTAS.—En Burgos el día 12 en el hotel Universal; en Bilbao, el día 13 en el Hotel Gofí; en Tolosa el día 15 en el Hotel Cielo Grande; en Vitoria el día 16 en el hotel Quintanilla y en Pamplona el día 17 en el hotel San Martín, donde asimismo podrán visitarle todas cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde solamente. Talleres y Despacho en Barcelona: Unión, 13, Casa Torrens.

LA PRIMITIVA OPTICA

— DE —

G. Gerber

(FUNDADA EN 1908)

con gemelos y lentes para mucho ver, sigue y seguirá como siempre, no lo olvidéis

Calle HERNANI, 6

Unicos sucesores: **José M.^a Martiarena y C.^a (S. L.)**

Esta casa no tiene ninguna sucursal

El flujo y enfermedades de la matriz
Señoras: Dr. Valley
Se curan con las irrigaciones del
USADLAS POR HIGIENE Y PARA EVITAR CONTAGIOS

Vidriera Internacional S. Zavala y Comp. S. en C.
Zubieta, 7. — SINDICATO DE FABRICANTES BELGAS. — San Sebastián
Vidrios plano, sencillito, semidoble, doble y triple. Vidrio catedral, impreso, estriado, armado. Baldosas extra blancas. Lunas de primera de 3/3 y 1/2 y 6/8 milímetros para escaparates, espejos, muebles, etc. Entregas inmediatas. Precios sin competencia.

Panorama donostiarra

La playa acotada

Ocho meses ha sido la hermosa Concha playa libre, que recorrimos en todos sentidos sin trabas ni estorbos que se opusieran a nuestro paso. Era la casa deshabitada, la casa de todos, que se visitaba por cuarto, sala por sala, sin temor a que nadie pueda decirnos "no se puede pasar". Aquella estrecha faja de arena ha ido ensimismándose; ya no ven los revuelos temporales a barrer con sus olas encespadas y rugientes los ciémos del Voladito, ni a enterrar en algas y arena los últimos peldanos de las escalinatas. El mar parece retirarse como para dejar amplio espacio a los que en él buscan alivio a males y dolencias, y se presenta tranquilo y sumiso, como diciendo: "No temas mi perfidia, eso son diéchos de los poetas, columnias, de que mis olas no saben defenderse; mirame, soy manso, y si alguna vez encespo mis aguas, son momentos pasajeros de fiebre, y no es culpa mía: son el sol y la luna de consumo los causantes de mi soberbia; es Eolo con su fuerte soplo el que irrita mi docilidad."

Y las aguas libres, la playa de todos, aparece acotada con gruesos estacones, que guardan distancias relativas, jalones que aparecen, que vedan e imponen derechos de una propiedad ilusoria, pero respetada. Vedlos, erigidos, aislados; dentro de poco se marcará más la acotación, con la maroma que ha de unirlos, enfrentando con las casetas de una u otra propiedad, dejando la playa y el mar convertido en inmensa cuadrícula, dentro la que cada cual tendrá su puesto, "su sitio predilecto". Aún no se han plantado más que los jalones, que son una especie de avanzada de la labor que espera en días sucesivos. Dentro de muy poco comenzará la playa a poblarse de casetas, volverá a ella la vida, se amueblará la casa desalquilada, y el paseo, la simpática tertulia, el corrillo encantador, sentirán allí sus reales, tres, cuatro meses, convirtiendo el arenal desierto en salón al aire libre, donde campean en orgullosa competencia la moda, el lujo, la belleza y el amor.

ALBERTO PEDROSA.

En tal día como hoy San Sebastián hace 30 años

DIA 9 DE JUNIO DE 1894

Procedente de Madrid, llegó a Donostia el notable especialista de enfermedades del estómago doctor Cortaño y Alava.

—La señorita Petra Benegas, hija del conocido practicante de esta plaza don Blas, regresó de Madrid, después de haber obtenido notas de sobresaliente en el Conservatorio de Música en el quinto curso de armonía, piano y solfeo.

—El notable fotógrafo de Tolosa señor Arriaga envió a LA VOZ DE GUIPUZCOA una magnífica fotografía del mítin proteccionista celebrado días antes en el frontón de aquella localidad.

—En la Casa de Socorro fué curado de dos heridas que se produjo en la cabeza, estando jugando, el joven Juan Egaña.

—En la línea en construcción del ferrocarril Elgoibar-San Sebastián ocurrió un pequeño desprendimiento de tierras, resultando con heridas de alguna consideración los obreros Pedro Lizón y Domingo Madia.

—La Sociedad La Fraternal, de conformidad con el acuerdo adoptado en la reunión en la que se acordó la disolución de la misma, hizo entrega de un objeto de arte destinado a premio para los Juegos Florales.

Los socios de La Fraternal, para celebrar sus exequias, se reunieron por la noche en fraternal banquete. Luego hubo música y "zazen-zusko".

DIA 10 DE JUNIO

A resultas de las graves heridas que pocos días antes sufrió en la explosión de la caldera del "Mamelen número 3", falleció en el Hospital el fogonero de dicho barco Joaquín Sarria.

—El tiempo fué espléndido, por lo que los paseos de la ciudad y de las afueras se vieron concurridísimos.

—En la bahía de Pasajes, una lancha tripulada por cuatro jóvenes inexpertos azozó. Los cuatro jóvenes fueron salvados de una muerte segura por el carabinero Sinfarino González, un mozo llamado Santos, el mozo de equipajes de la estación, Bernardo Jiménez, y el señor Olaseaga. Este se hallaba pescando a caña, cuando se dió cuenta del accidente.

—En el frontón Ja-Alai, Irigoyen y Arana derrotaron por 17 tantos a Timoteo Jáuregui, Chiquito de Berástegui y Victoriano Echave.

—En la plaza de toros se corrieron unos bravos novillos, que dieron mucho juego y proporcionaron muchos escañones a los ámulos de Pepe-Hillo. Uno de los "fenómenos" resultó con la chaqueta rota y el pantalón destruido.

Enfermedades de los riñones

Reumatismo

Arterio-esclerosis

Acidosis, Impres, Escorbut, Pielitis, Eritema

La suerte del Artrítico

Gota, reumatismos; enfermedades de la piel, varices, febrilis, úlceras varicosas, he aquí algunas penibles enfermedades que amenazan al artrítico cuya sangre está envenenada por el ácido urico. La mujer artrítica sufre como consecuencia de metritis y de salpingitis. Pero el remedio eficaz de la arterio-esclerosis es hoy conocido y puesto a punto. Fruto de una larga experimentación clínica el **DEPURATIVO RICHELET** destruye los uratos fluidifica la sangre, tonifica el organismo y lleva a una perfecta salud al desgraciado que se veía perdido. El **DEPURATIVO RICHELET** tiene cantidades de testimonios de curaciones increíbles. Cura radicalmente y completamente todas las manifestaciones artríticas por muy antiguas que sean. Cada frasco va acompañado de un folleto ilustrado. De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías, Laboratorio L. RICHELET, de Sedan, rue de Belfort, Bayonne (Francia).

Almacenes del Pilar.

La casa más surtida en trajes para caballeros y niños y la que más barato vende. Pantalones de drill muy fuertes, para caballero, a 4/50, para niños desde 2 pesetas, y trajes desde 6 pesetas.

FUENTERRABIA, 23.—Teléfono. 45-00